

DE/EN (EU)

**GEBRAUCHS
ANWEISUNG**

**INSTRUCTIONS
FOR USE**

BIF8plus



Bitte beachten Sie immer die aktuellste Gebrauchsanweisung!
Please always use the latest version of the Instructions for Use!



www.csslabs.de/downloads

Gebrauchsanweisung auch in anderen Sprachen verfügbar.
Instructions for use also available in other languages.

Gebrauchsanweisung V2.0 DE
Instructions for Use V2.0 EN (EU)
Art #20290 BIF8plus Bettsteuerung
Art #20290 BIF8plus Bed Control

CSS MicroSystems GmbH
In den Hofäckern 16
74189 Weinsberg
Germany
www.csslabs.de

© 2023 CSS MicroSystems GmbH

Inhalt

1. Einleitung	4
2. Zweckbestimmung	4
3. Symbolerklärung	4
4. Sicherheitshinweise	5
5. Reinigung und Desinfektion	6
6. Lieferumfang	6
7. Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen	7
8. Anwendung des Geräts	8
9. Einstellungen (nur durch geschultes Fachpersonal)	10
10. Wartung / Überprüfung	12
11. Support	12
12. Technische Daten	13
13. Konformität	13
14. Umweltschutz und Entsorgung	13

1. Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von CSS entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie beim Betrieb des Gerätes die entsprechenden Anweisungen. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung griffbereit am Ort der Nutzung des Gerätes auf.

2. Zweckbestimmung

Das Bett-Interface **BIF8plus** ermöglicht mit Hilfe einer Infrarot-Fernbedienung oder einem Umfeldkontrollgerät das kabellose Bedienen eines elektrisch verstellbaren Bettes. Das **BIF8plus** wird anstatt bzw. parallel zu der kabelgebundenen Handbedienung in die Motorensteuerung des Bettes eingesteckt.

BIF8plus stellt hierfür bis zu zehn verschiedene Schaltfunktionen zur Verfügung.

3. Symbolerklärung



Sicherheitshinweis!



Wichtigen Hinweis beachten!

4. Sicherheitshinweise



Handhabung

Bitte behandeln Sie das Gerät sorgfältig. Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Es dürfen keine Veränderungen daran vorgenommen werden.

Das Gerät ist nicht lebenserhaltend oder lebensunterstützend. Das Gerät besteht aus mehreren Komponenten. Eventuell können kleine Einzelteile vom Gerät getrennt werden, wodurch möglicherweise Erststückerkennungsfahrer oder eine andere Gefahr für Kinder besteht. Kleine Kinder oder Menschen mit geistiger Behinderung sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht erreichen oder benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten, nassen, sehr kalten oder sehr heißen Umgebungen (siehe Temperaturangaben bei Technischen Daten).



Montage

Das Gerät ist so zu befestigen, dass es nicht herunterfallen kann. Es sind nur Komponenten des Herstellers zu verwenden. Der Benutzer trägt das alleinige Risiko für die Montage. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch Herunterfallen des Geräts oder seiner Komponenten verursacht werden.



Reparatur

Bitte versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu öffnen und selbst zu reparieren.

Das Zerlegen des Geräts kann zu dauerhaften Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller, wenn das Gerät Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät oder sein Zubehör mechanisch beschädigt ist, darf es nicht mehr eingesetzt werden.

5. Reinigung und Desinfektion

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie alle Kabel ab. Das Gerät sollte monatlich mit einem zur Verwendung in Krankenhäusern vorgesehenen Desinfektions- und Reinigungsmittel gesäubert werden. Die Reinigung sollte nur mit einem Wischtuch erfolgen. Wischen Sie alle Außenflächen ab und lassen Sie sie von selbst trocknen oder befolgen Sie die Wischanleitung.

Verwenden Sie **keine** Sprays, die in das Gerät möglicherweise Feuchtigkeit eindringen lassen. Keinesfalls darf irgendein Bestandteil des Gerätes einer Dampf- oder Nassersterilisation unterzogen werden.

6. Lieferumfang

- #20290 BIF8plus Bettinterface
- IR-Fernbedienung
- Gebrauchsanweisung

Hinweis: Lieferumfang kann je nach Betten-Typ variieren!



7. Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen



1 Gehäuse **BIF8plus**

2 Signalleuchte

3 IR-Fernbedienung zur **BIF8plus**
mit Funktionstasten 1-10

2 **Signalleuchte**

- Grün: Funktionsbereit, im Ruhezustand
- Aus: Aus / Bleibt aus bis zu einem neuen Signal
- Orange: Empfang gültiger Infrarot-Befehl
- Rot: Fehler, Funktionen gesperrt
- Rot blinkend: Empfang Befehl, Fehler: nicht mehr trennender Relaiskontakt, keine Ausführung

8. Anwendung des Geräts

Per Infrarot-Fernbedienung bzw. der CSS Setup Software für PC lassen sich **von einem geschulten Techniker** beliebig viele der zehn Schaltfunktionen gruppieren und gemeinsam schalten. Jeder Funktionstaste der Fernbedienung können kombinierte Funktionen zugeordnet werden.

In Betriebnahme:

Schließen Sie das **BIF8plus** an den Strom an. Sofern keine weiteren **BIF8plus** Geräte im Raum sind, können Sie nun das Bett mit Ihrem Umfeldkontrollgerät bereits steuern. Passen Sie gegebenenfalls die Steuerung an Ihre Bedürfnisse weiter an. Ist alles eingerichtet, kann die **BIF8plus** an Ihrem Bett oder in naher Umgebung platziert werden.

Standard-Steuerung:

Das Bett-Interface wird mit einer Standard-IR-Fernbedienung geliefert, welche in den ersten drei Abschnitten die gängigen Funktionen einer Bettsteuerung aufweist. Die letzten zwei Abschnitte können als individuelle Befehle **von einem geschulten Techniker** belegt werden.



Sicherheit

BIF8plus verfügt über mehrere Sicherheitsfunktionen.

Automatisches Abschalten einer Dauerfunktion

Eine Dauerfunktion durch dauerhaftes Betätigen einer **3** Funktionstaste wird nach einer vordefinierten Zeit unterbrochen. Die vordefinierte Zeit bis zum automatischen Abschalten lässt sich vom Techniker in Sekundenschritten auf 1 bis 25 Sek einstellen.

Mehrfachbetätigung gleicher Funktionen

Um eine sichere Bedienung per Infrarot zu gewährleisten, wird zwischen dem mehrmaligen Betätigen gleicher Funktionen vor Erreichen der automatischen Abschaltung eine Funktionszwangspause von 2 Sek eingelegt (bei neueren IR-Fernbedienungen wird das über ein toggle bit realisiert). Bei Erreichen der automatischen Abschaltung kann jedoch

die gleiche Funktion sofort wieder betätigt werden. Wird eine neue **3** Funktionstaste gedrückt, wird die ausgewählte Funktion (Funktionsgruppe) sofort ausgeführt.

Unterschiedliche Geräteadressen

Werden in einem Raum mehrere Betten mit einem **BIF8plus** verwendet, muss gewährleistet werden, dass jedes Bett nur auf die jeweils zugehörige **3** Fernbedienung reagiert. Aus diesem Grund lässt sich die Empfangsadresse **von einem geschulten Techniker** einstellen. Jedem **BIF8plus** kann eine von vier möglichen Geräteadressen zugeordnet werden, so dass bis zu vier mit **BIF8plus** gesteuerte Betten in einem Raum stehen können.

Überwachung Schaltkontakte

BIF8plus erkennt, wenn einer der Schaltkontakte durch einen Defekt elektrisch nicht mehr getrennt wird. In diesem Fall wird die Freischaltung der Schaltkontakte deaktiviert. Dieser fehlerhafte Zustand wird durch die rot leuchtende **2** Signalleuchte an der Stirnseite des Gehäuses angezeigt.

Systemselbstüberwachung

Im **BIF8plus** wurden Sicherheitsvorkehrungen für eine eventuelle Störung der Steuereinheit getroffen. Durch ein Watchdog-Modul wird im Falle eines Ausfalls die Freischaltung der Schaltkontakte deaktiviert.

Hohe Schutzklasse

Die Elektronik ist mit einem Gehäuse der Schutzklasse IP65 gegen Strahlwasser geschützt. Die Stromversorgung wird über ein dauerkurzschlussfestes Netzteil nach Sicherheitsnorm IEC 60601-1 zugeführt.

9. Einstellungen (nur durch geschultes Fachpersonal)



Das Öffnen des Gehäuses darf nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen!

Standard-Einstellungen:

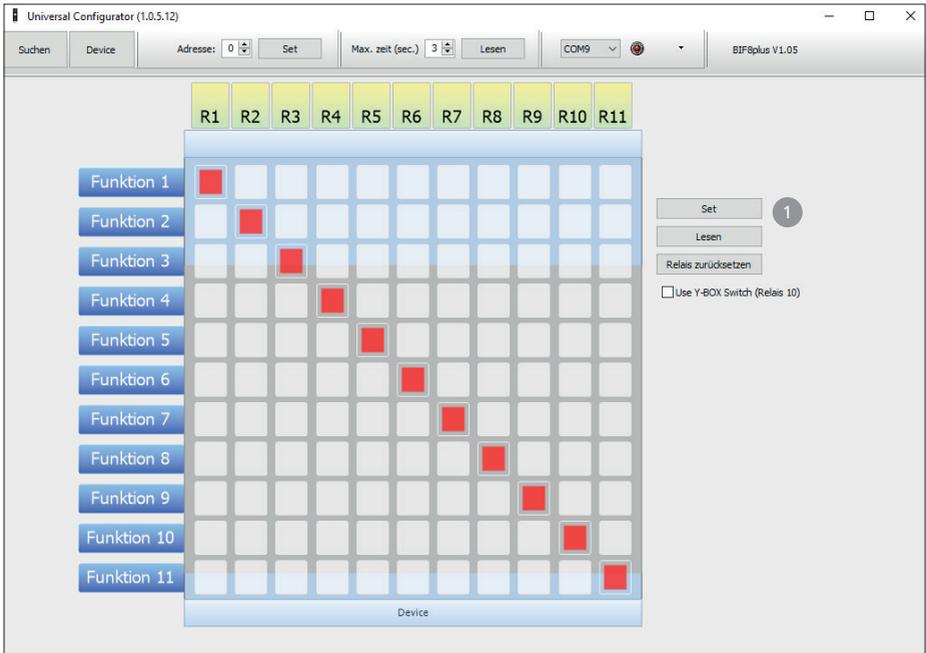
In der Regel wird die ③ IR-Fernbedienung ab Werk fertig konfektioniert und bestückt geliefert. So müssen hier keine weiteren Änderungen mehr an der Hardware vorgenommen werden. Sind mehrere (bis zu 4) Bettsteuerungen in einem Raum, ist zu gewährleisten, dass jede Steuerung Ihr eigenes Bett ansteuert. Hierfür müssen die Adressen der jeweiligen ③ IR-Fernbedienungen und **BIF8plus** eingestellt werden:

- **③ IR-Fernbedienung Adresse ändern**
Betätigen Sie  und  mit der passenden Adresse (rote Ziffer).
- **BIF8plus Adresse ändern über die ③ IR-Fernbedienung**
Betätigen Sie wieder  und  und bestätigen Sie zum Schluss mit .

Als Standard-Adresse in den Werkseinstellungen wird Adresse/Taste 1 genutzt.

Individuelle Einstellungen mit BIF-Software:

- **① BIF8plus an Netz anschließen**
Versorgen Sie das **BIF8plus** durch Einstecken des Netzteils mit Strom (220V).
 - **BIF8plus an PC anschließen**
Schließen Sie das **BIF8plus** via USB an den PC an.
 - **Software starten**
Starten Sie danach die Universal Configurator Software.
 - **Funktionen zuordnen**
Nun können Sie die Funktionen durch Anklicken den passenden Relais zuordnen. Bestätigen Sie ihre finale Eingabe mit **① Set**.
-



Fehlerdiagnose Freischaltung & Schaltkontakte:

BIF8plus erkennt, wenn einer der Schaltkontakte durch einen Defekt elektrisch nicht mehr getrennt wird. In diesem Fall wird die Freischaltung der Schaltkontakte deaktiviert. Zur Sicherheit des Benutzers werden weitere Schaltbefehle ignoriert. Dieser fehlerhafte Zustand wird durch die **rote LED** an der Stirnseite des Gehäuses angezeigt.

10. Wartung / Überprüfung

Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen von **3 Monaten** auf Sicherheit und Funktion überprüft werden. Die Überprüfung muss durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Im Einzelnen ist Folgendes zu prüfen:

- Funktionsprüfung
- Steckverbinder und Kabel auf Beschädigung und Verschmutzung
- Montageteile auf sichere Haltefunktion und Beschädigung

11. Support

Bei allen technischen Fragen rund um das Produkt kontaktieren Sie bitte zunächst Ihren Fachhändler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Bei Bedarf, wenn der Fachhändler nicht verfügbar sein sollte oder nicht weiterhelfen kann, senden Sie uns ein E-Mail an support@csslabs.de. Bitte geben Sie unbedingt den Fehler oder das Bedienungsproblem und die Seriennummer an.

12. Technische Daten

Maße: 145 x 106 x 45 mm

Gewicht: ca. 663 gr

IP-Schutzklasse: IP65 (geschützt gegen Strahlwasser aus allen Richtungen),
RAL9002, Frontlaschen für Montage

Stromversorgung: Netzgerät 100-240 V AC, stab. 12 V DC /700 mA;
erfüllt IEC 60601-1

Schaltkontakte: 48 V DC / 500 mA; 11 Funktionen, 1 Freischaltkontakt

Infrarot Codierung: 38 KHz, RC5 Code

Temperaturbereiche

Betrieb: 0 °C bis 45 °C

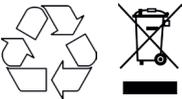
Transport und Lagerung: -10 °C bis 50 °C

13. Konformität

 Dieses Produkt ist CE konform.

14. Umweltschutz und Entsorgung

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC und muss daher sachgemäß bei den Elektro-Altgerätesammelstellen entsorgt werden.



WEEE DE94635635

Table of Contents

1. Introduction	15
2. Intended use	15
3. Explanation of symbols	15
4. Safety instructions	16
5. Cleaning and disinfection	17
6. Scope of delivery	17
7. Device Buttons, Ports, Display	18
8. Use of the device	19
9. Settings (only by trained specialists)	21
10. Maintenance / Review	23
11. Support	23
12. Technical specifications	24
13. Conformity/Standards	24
14. Environmental protection and disposal.	24

1. Introduction

Thank you for choosing a high quality CSS product. Please read these instructions for use carefully and take care of these instructions when using the device. Please keep the instructions for use at hand when you use the device.

2. Intended use

The Bed Interface **BIF8plus** enables the wireless operation of an electrically adjustable bed with the help of an infrared remote control or an environment control device. The **BIF8plus** is plugged into the motor control of the bed instead of or with the wired hand control. **BIF8plus** provides up to ten different switching functions for this purpose.

3. Explanation of symbols



Safety instructions!



Important instructions!

4. Safety instructions



Handling

Please handle the device carefully. The device contains sensitive electronic components. It is not allowed to do any modification.

The device is not life-sustaining or life-supporting. The device consists of several components. Small items may be detached from the device, which may result in suffocation or other danger to children. Small children or people with intellectual disabilities should not reach or use the device without supervision.

Do not use the device in damp, wet, very cold or very hot environments (see temperature information in technical data).



Mounting

The device must be mounted in a way that it cannot fall down. Only recommended mounting components from the manufacturer are to be used. The user bears the sole risk of mounting. The manufacturer is not liable for personal injury or property damage caused by the device or its components falling down.



Repair

Under no circumstances you should open the device and repair it by yourself. Disassembling the device can permanently damage the device and cause injury. Contact your reseller or the manufacturer if the device is damaged or does not work properly. If the device or its accessories are mechanically damaged, they may no longer be used.

5. Cleaning and disinfection

Before cleaning the device disconnect all cables. The device should be cleaned daily with a disinfectant and cleanser intended for use in hospitals. Cleaning should only be done with a wipe. Wipe all surfaces and let them dry or follow the wiping instructions.

Do not use sprays that may allow moisture to enter the device. Under no circumstances may any component of the device be subjected to steam or wet sterilization.

6. Scope of delivery

- #20290 **BIF8plus** bed interface
- IR remote control
- Instructions for use

Please note: Scope of delivery may vary depending on bed type!



7. Device Buttons, Ports, Display



1 Case **BIF8plus**

2 Signal light

3 IR remote control for **BIF8plus**
with function keys 1-10

2 Signal light

- Green: Ready to use, stand by mode
- Off: Off / Stays off until new signal arrives
- Orange: Receiving of valid infrared command
- Red: Error, functions blocked
- Flashing red: Receiving command, error: no longer separating relay contact, no execution

8. Use of the device

Using the infrared remote control or the CSS setup software for PC, a **trained technician** can group any number of the ten functions for switching. Combined functions can be assigned to each function key on the remote control.

Installation:

Connect your **BIF8plus** to power. If there are no other **BIF8plus** devices in the room, you can now control the bed with your environment control device. If necessary, adjust the control further to suit your needs. Once everything is set up, the **BIF8plus** can be placed at your bed or close to the bed.

Standard control:

The bed interface comes with a standard IR remote control, which has the usual functions of a bed control in the first three sections. The last two sections can be assigned as individual commands **by a trained technician**.



Safety

BIF8plus has several security features.

Automatic switching off of a permanent function

A permanent function by continuously pressing a **3** function key is interrupted after a predefined time. The technician can set the predefined time before automatic switch-off from 1 to 25 sec.

Multiple activation of the same functions

In order to ensure safe operation via infrared, a mandatory function pause of 2 sec is inserted between the repeated activation of the same functions before the automatic switch-off is reached (with newer IR remote controls this is implemented via a toggle bit). When the automatic switch-off is reached, however, the same function can be activated again immediately. If a new **3** function key is pressed, the selected function (function group) is executed immediately.

Different device addresses

If several beds are used with a **BIF8plus** in a room, it must be ensured that each bed only reacts to the associated ③ remote control. For this reason, the receiving address can be set **by a trained technician**. One of four possible device addresses can be assigned to each **BIF8plus**, so that up to four **BIF8plus**-controlled beds can be in one room.

Monitoring switch contacts

BIF8plus recognizes when one of the switching contacts is no longer electrically separated due to a defect. In this case, the activation of the switching contacts is deactivated. This faulty condition is indicated by the ② red signal light on the front of the case.

System self-monitoring

Safety precautions have been taken in the **BIF8plus** to prevent the control unit from malfunctioning. In the event of a failure, a watchdog module deactivates the activation of the switching contacts.

High protection class

The electronics are protected against water with a housing of protection class IP65. The power supply is supplied via a short-circuit proof power supply according to safety standard IEC 60601-1.

9. Settings (only by trained specialists)



The housing may only be opened by trained specialists!

EN

Standard settings:

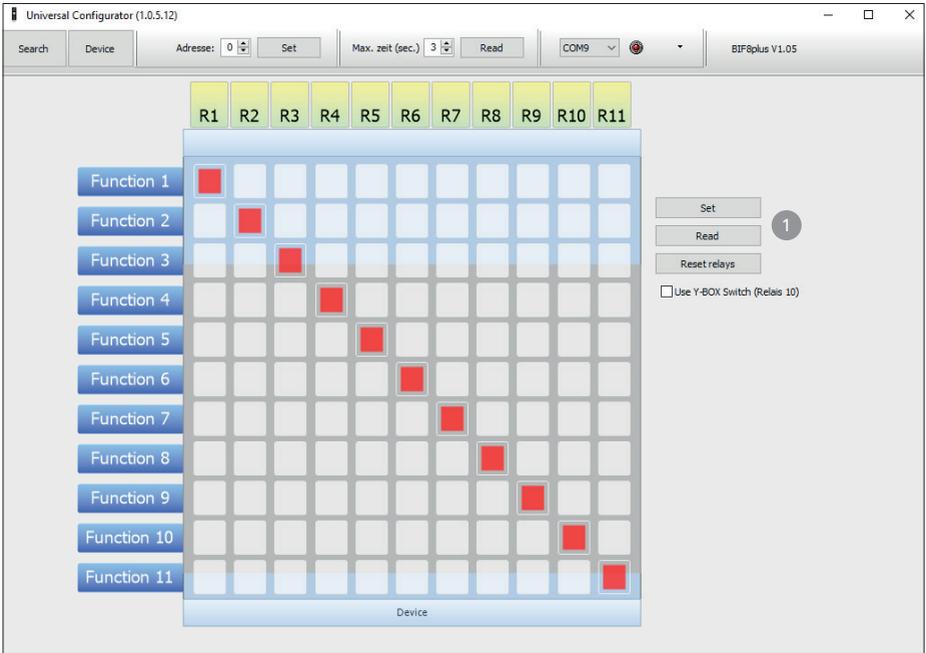
Usually the ③ IR remote control is supplied fully assembled and equipped ex works. This means that no further changes need to be made to the hardware at this point. If there are several (up to 4) bed controls in one room, it must be ensured that each remote control controls its own bed. For this, the addresses of the respective ③ IR remote controls and **BIF8plus** must be set:

- **③ Change the adress of the remote control**
Press **P** and **▲** with the appropriate address (red number).
- **Change BIF8plus adress with the ③ IR remote control**
Press **P** and **▲** again and confirm with **OK**.

Address/button 1 is used as the default address in the factory settings.

Individual settings with BIF software:

- **① Connect BIF8plus to power supply**
Supply the **BIF8plus** with power (220V).
- **Connect BIF8plus to PC**
Connect the **BIF8plus** to the PC via USB.
- **Start software**
Then start the Universal Configurator software.
- **Assign functions**
Now you can assign the functions to the appropriate relays by clicking on them. Confirm your final entry with **① Set**.



Error diagnosis activation & switching contacts:

BIF8plus recognizes when one of the switching contacts is no longer electrically separated due to a defect. In this case, the activation of the switching contacts is deactivated. For the safety of the user, further switching commands are ignored. This faulty condition is indicated by the **red LED** on the front of the housing.

10. Maintenance / Review

The device has to be checked **every 3 months**. The check must be done by a **trained specialists**. The following must be checked in detail:

- Functional test
- Connector and cable for damage and contamination
- Mounting parts for secure holding function and damage

11. Support

If you need any support or for technical questions about the product, please contact the reseller where you purchased this product. If necessary, e. g. the reseller is not available or cannot help, send us an email to support@csslabs.de. Please be sure to include a description of the problem and the serial number of the device.

12. Technical specifications

Dimensions: 145 x 106 x 45 mm

Weight: ca. 663 gr

IP Rating: IP65 (protected against water jets from all directions), RAL9002, front lugs for mounting

Power supply: Power pack 100-240 V AC, stab. 12VDC /700mA; meets IEC 60601-1

Switch contacts: 48 V DC / 500 mA; 11 functions, 1 release contact

Infrared coding: 38 KHz, RC5 code

Temperature ranges

Use: 0 °C to 45 °C

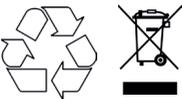
Transportation and storage: -10 °C to 50 °C

13. Conformity/Standards

 This product is CE compliant.

14. Environmental protection and disposal

All electrical and electronic devices must not be disposed with general household waste, but must be disposed at designated disposal points. This product is subject to the European Directive 2002/96/EC and must therefore be properly disposed at the WEEE collection points. Please dispose used batteries and rechargeable batteries in a recycling bin for used batteries or via special resellers.



WEEE DE94635635



THE PASSIONATE ASSISTIVE TECHNOLOGY MANUFACTURER